

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**· 1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** JUB DECOR ANTIQUE

· **Articolo numero:** JSA ver. 13

· 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Il prodotto è una pittura semicoprente a base d'acqua JUB DECOR ANTIQUE (JUBOSIL ANTIK), JSA.

· Categoria dei prodotti

JUB DECOR ANTIQUE (JUBOSIL ANTIK), JSA è una pittura per facciate decorativa e per interni prodotta sulla base di vetro solubile di potassio.

· Utilizzazione della Sostanza / del Preparato

JUB DECOR ANTIQUE (JUBOSIL ANTIK) è una pittura semicoprente prodotta sulla base di vetro solubile per superfici murali e può essere utilizzata per la protezione decorativa di superfici di facciate (supporti adatti: intonaci minerali fini e ruvidi di tutti i tipi, intonaci decorativi al silicato e vecchi rivestimenti ai silicati ben aderenti), in particolare per edifici considerati patrimonio architettonico (edifici nei centri storici, chiese, castelli ecc.), così come le nuove costruzioni di tutti i tipi - ristoranti, negozi e altri edifici commerciali, edifici residenziali vecchi e nuovi, ecc. (supporti adatti: intonaci minerali fini e ruvidi di tutti i tipi, intonaci decorativi ai silicati e pitture ai silicati vecchi ben aderenti, con l'applicazione di un fondo apposito è possibile utilizzarla anche sulle superfici lisciate con rasanti di moderna concezione e superfici trattate con pitture a dispersione), per il trattamento decorativo di allestimenti scenici nei teatri, studi televisivi, nei film, ecc.

La pittura è caratterizzata da un'elevata trasparenza e da una tecnica applicativa particolare che rendono alle superfici trattate un aspetto gradevole, interessante ed arcaico (con l'utilizzo delle tonalità cromatiche apposite). JUB DECOR ANTIQUE / JUBOSIL ANTIK aderisce al supporto chimicamente e si per una buona permeabilità al vapore acqueo.

La pellicola colorata è caratterizzata da una buona resistenza all'azione dei gas inquinanti, raggi UV e altri agenti atmosferici, il che la rende stabile in tutte le condizioni climatiche.

· 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**· Produttore/fornitore:**

JUB d.o.o.

Dol pri Ljubljani 28

1262 DOL PRI LJUBLJANI

SLOVENIA

T: + 386 1 5884 183

F: + 386 1 5884 250

E: info@jub.si

· Informazioni fornite da:

Reparto sicurezza prodotti:

TRC JUB d.o.o.

Branko Petrovič, MSc

T: +386 1 5884 185

F: +386 1 5884 227

E: branko.petrovic@trc-jub.si

· 1.4 Numero telefonico di emergenza:

Durante il normale orario di lavoro (8-16 CET) - Gruppo JUB: +386 1 5884 185

Chiamata d'emergenza: 112

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**· 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

Il prodotto non è classificato come una miscela pericolosa ai sensi delle disposizioni relative alla classificazione delle sostanze chimiche (Regolamento sulla classificazione, in particolare le direttive comunitarie EU 1967/548/CE e 1999/45/CE, né in base al regolamento CLP 2008/1272/CE), essendo il contenuto di componenti potenzialmente pericolose significativamente inferiore rispetto ai criteri di classificazione.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.07.2014

Revisione: 18.07.2014

Denominazione commerciale: JUB DECOR ANTIQUE

(Segue da pagina 1)

*Pericoli per l'uomo: il vetro solubile può irritare la pelle.**Rischi ambientali: Nocivo per gli organismi acquatici, può causare effetti negativi a lungo termine negli organismi acquatici.***· Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008***Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.***· Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE***R52/53: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.***· Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:***Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.***· Sistema di classificazione:***La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.***· 2.2 Elementi dell'etichetta****· Classificazione secondo le direttive CEE:***Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose***· Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:***terbutrina**Water solution of Silicic acid, potassium salt, mol ratio >3.2***· Natura dei rischi specifici (frasi R):***52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.***· Consigli di prudenza (frasi S):***2 Conservare fuori della portata dei bambini.**26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.**28 In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua.**29 Non gettare i residui nelle fognature.**46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.**61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.***· Classificazione specifica di determinati preparati:***Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.***· 2.3 Altri pericoli****· Risultati della valutazione PBT e vPvB****· PBT:** Non applicabile.**· vPvB:** Non applicabile.**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****· 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela***Il prodotto è una miscela chimica, caratterizzata da un basso contenuto di sostanze nocive.**Le principali componenti del prodotto JUB DECOR ANTIQUE sono leganti polimerici sulla base di una emulsione stiren-acrilica, vetro solubile di potassio, riempitivi fini di calcite, un addensante alla cellulosa e xantham, additivi e acqua.***· Descrizione:** *Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.***· Sostanze pericolose:***Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.*

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.07.2014

Revisione: 18.07.2014

Denominazione commerciale: JUB DECOR ANTIQUE

(Segue da pagina 2)

CAS: 886-50-0 EINECS: 212-950-5	terbutrina N R50/53 Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Acute Tox. 4, H302	< 0,1%
CAS: 1312-76-1 EINECS: 215-199-1	Water solution of Silicic acid, potassium salt, mol ratio >3.2	5,0 - 10,0%

· **Ulteriori indicazioni:**

· Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare abbigliamento protettivo personale.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
Diluire abbondantemente con acqua.
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.07.2014

Revisione: 18.07.2014

Denominazione commerciale: JUB DECOR ANTIQUE

(Segue da pagina 3)

- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Assicurare il pavimento contro infiltrazioni.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**
Immagazzinare separatamente da riducenti, leghe di metalli pesanti, acidi e alcali.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare sotto chiave o con possibilità di accesso solo per le persone competenti o autorizzate.
- **Classe di stoccaggio:** Classe di stoccaggio: 12 – Prodotti non infiammabili
- **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:** Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- **Maschera protettiva:** Non necessario.
- **Guanti protettivi:**
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
- **Misure di gestione dei rischi**
Si consiglia di utilizzare indumenti di lavoro di alta qualità e attrezzature di protezione. Utilizzare solo abiti che soddisfano i
le seguenti norme:
- Guanti di protezione che soddisfano i criteri della EN 388 (Categoria II).
- Occhiali protettivi devono essere conformi alla norma EN 166
- Respiratore maschera protettiva per le piccole particelle di polvere deve essere conforme alla norma EN 149.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
- **Forma:** Pastoso
- **Colore:** Vario a seconda della colorazione
- **Odore:** Caratteristico
- **Soglia olfattiva:** Non definito.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.07.2014

Revisione: 18.07.2014

Denominazione commerciale: JUB DECOR ANTIQUE

(Segue da pagina 4)

· valori di pH a 20 °C:	11
· Cambiamento di stato Temperatura di fusione/ambito di fusione:	Non definito.
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	100 °C
· Punto di infiammabilità:	100 °C
· Infiammabilità (solido, gassoso):	Non applicabile.
· Temperatura di accensione:	
Temperatura di decomposizione:	Non definito.
· Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Pericolo di esplosione:	Prodotto non esplosivo.
· Limiti di infiammabilità: Inferiore:	Non definito.
Superiore:	Non definito.
· Tensione di vapore:	Non definito.
· Densità a 20 °C:	1,03 g/cm ³
· Densità relativa	Non definito.
· Densità del vapore	Non definito.
· Velocità di evaporazione	Non definito.
· Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Completamente miscibile.
· Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):	Non definito.
· Viscosità: Dinamica:	Non definito.
Cinematica:	Non definito.
· Tenore del solvente: Solventi organici:	0,0 %
VOC (CE)	0,10 %
	Contenuto di COV: mass. 1 g/l COV
	In conformità con la direttiva 2004/42/CE, il prodotto è un fondo della categoria A/a.
	UE COV (cat. A/a) 30 g/l (2010)
· Contenuto solido:	17,0 %
· 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività**
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.07.2014

Revisione: 18.07.2014

Denominazione commerciale: **JUB DECOR ANTIQUE**

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**
 - orale. > 5000 mg / kg (ratto)
 - dermica. > 5000 mg / kg (ratto)
 - inhal. > 5 mg / kg, 4 h (ratto)
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- **sugli occhi:** Non irritante.
- **Sensibilizzazione:** Può provocare sensibilizzazione a contatto con la pelle.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acuta:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
 - Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
 - Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
 - nocivo per gli organismi acquatici
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- Il rifiuto liquido non va smaltito insieme ai rifiuti domestici, i residui non vanno dispersi nelle reti fognarie, corsi d'acqua o per terra. I residui induriti della pittura vanno smaltiti come rifiuti di costruzione.
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

08 01 12	pitture e vernici di scarto, diverse da quelle di cui alla voce 08 01 11
17 09 04	rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03
15 01 02	imballaggi in plastica

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**
- Il prodotto **JUB DECOR ANTIQUE** non è classificato come una sostanza o miscela considerata pericolosa per il trasporto in conformità con le disposizioni dell'ADR.

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.07.2014

Revisione: 18.07.2014

Denominazione commerciale: JUB DECOR ANTIQUE

(Segue da pagina 6)

· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
------------------------	-----------------

· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU · ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
--------------------------------------------------------------	-----------------

· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto · ADR, ADN, IMDG, IATA · Classe	non applicabile
---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------

· 14.4 Gruppo di imballaggio · ADR, IMDG, IATA	non applicabile
---------------------------------------------------	-----------------

· 14.5 Pericoli per l'ambiente: · Marine pollutant:	No
--------------------------------------------------------	----

· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Non applicabile.
--------------------------------------------------	------------------

· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC	Non applicabile.
------------------------------------------------------------------------------------	------------------

· Trasporto/ulteriori indicazioni:	
------------------------------------	--

· ADR	-
· Quantità limitate (LQ)	-

· UN "Model Regulation":	-
--------------------------	---

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

· 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Nella preparazione del documento sono state prese in considerazione anche le seguenti norme:

La legislazione sulla protezione della salute sul lavoro, la legislazione sui prodotti chimici e il regolamento sui prodotti biocidi, il regolamento che si riferisce alla classificazione, l'imballaggio e l'etichettatura dei prodotti chimici e biocidi e le schede di sicurezza delle sostanze chimiche e dei biocidi, nonché le norme che disciplinano la gestione degli imballaggi, dell'imballaggio di scarto e i rifiuti.

In conformità con la legislazione chimica attuale, il prodotto non è classificato come sostanza o miscela pericolosa.

A causa della algicide presenza e l'acqua prodotto di vetro può essere sostanza potenzialmente pericolosa per l'uomo e per l'ambiente.

Al lavoro e la manipolazione del prodotto devono essere prese delle precauzioni generali.

· Classificazione secondo le direttive CEE:

· Classificazione specifica di determinati preparati: -

· Valutazione della sicurezza chimica -

· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· Frasi rilevanti

H302 Nocivo se ingerito.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

R50/53 Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

· Limitazione consigliata dell'utilizzazione

Le voci in questo documento si basano sulle nostre conoscenze al momento della revisione di questo documento. Non costituiscono garanzia delle proprietà del prodotto descritto in termini di disposizioni di

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.07.2014

Revisione: 18.07.2014

Denominazione commerciale: JUB DECOR ANTIQUE

(Segue da pagina 7)

legge per la garanzia.

La disponibilità del presente documento non esime l'utente del prodotto dalla sua responsabilità di rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili a questo prodotto. Ciò si riferisce in particolare alla rivendita di questo prodotto, di miscele che contengono il prodotto o di altri prodotti in altri settori del diritto e a diritti di proprietà industriale di terzi. Nel caso in cui il prodotto è stato trattato in alcun modo o miscelato con altri materiali, le informazioni contenute nel presente documento non possono essere applicate al prodotto ottenuto con il trattamento o la miscelazione, se non diversamente ed esplicitamente indicato. Nel reimpballaggio del prodotto, l'utente è tenuto ad allegare tutte le informazioni sulla sicurezza necessarie.

· **Scheda rilasciata da:** Product safety department

· **Interlocutore:**

Branko Petrovic, MSc.

T: + 386 1 5884 185

E: branko.petrovic@trc-jub.si

· **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

· *** Dati modificati rispetto alla versione precedente** Versione 1.0, 2013.08.19.